

Sayı: 17812098-TİM.AKİB.GSK.SAN.2023/654-5908
Konu: Kimya Duyuruları Hk.

Mersin, 11/12/2023

Konu: Madagaskar/İhale Hk.

Türkiye İhracatçıları Meclisinden iletilen yazıda, T.C. Ticaret Bakanlığından alınan bir yazıya atıfla, Madagaskar'da mukim ülkenin ilaç satın alma merkezi konumunda olan Salama Kurumundan ihale edilen bir grup ilaç için fiyat bilgisi edinmek amacıyla e-posta ve eklerinin iletiliği bildirilmektedir.

Ek: 1- Engagement Act 2- Engagement Act 3- İstenen Evraklar 4- Mektup 5- Talep Listesi

Konu: Mozambik Güvenli Yol Hizmetleri Sosyo Ekonomik Entegrasyon Projesi

Türkiye İhracatçıları Meclisinden iletilen yazıda, T.C. Maputo Ticaret Müşavirliğimizden alınan bir e postada, Mozambik Hükümetinin Dünya Bankası tarafından finansman alınacak olan Mozambik Güvenli Yol Hizmetleri Sosyo Ekonomik Entegrasyon Projesi için fizibilite çalışması yapacak firma arayışında olduğu iletilmiştir. E-postada devamla, konsept dizayn, fizibilite çalışması, çevresel ve sosyal etkiler analizi yapmaya aday firmaların detayları ekte yer alan koşullar çerçevesinde başvurularını 20 Aralık 2023 tarihi yerel saat ile saat 15.00'e kadar tamamlamaları gerektiği ifade edilmiştir.

Bilgilerini rica ederim.

Ek: Proje Detayları (2 sayfa)

Dr. Osman ERŞAHAN
Genel Sekreter Yrd.



Antananarivo, le 5 décembre 2023.

DESTINATAIRES IN FINE

N/REF : **3571**/DG/23/la.-

OBJET : Consultation de prix C18/23

Madame, Monsieur,

En vue de l'acquisition de nos besoins ci-joint, nous avons l'honneur de vous inviter à nous proposer votre meilleure offre DDP SALAMA TOUTES TAXES COMPRISES - ANTANANARIVO MADAGASCAR.

Votre offre devrait être envoyée au plus tard, le **Jeudi 07 Décembre 2023 à 14h00 (heure locale Madagascar) exclusivement par email à consultation18.salama@gmail.com**.

Elle doit inclure :

- L'acte d'engagement dûment signé
- Le bordereau de prix et des spécifications techniques,
- La lettre d'engagement à fournir des échantillons pour les produits non enregistrés et non préqualifiés

Vous remerciant de votre collaboration, veuillez agréer, Madame, Monsieur, nos salutations distinguées.



Mieja Vola RAKOTONARIVO
DIRECTEUR GENERAL

- P. J : - Acte d'engagement
- bordereau de quantité, de prix bordereau
- bordereau des spécifications techniques
- Annexe

Antananarivo, December 05, 2023.

DESTINATAIRES IN FINE

N/REF : 3571 /DG/23/la.-
SUBJECT: REQUEST FOR CONSULTATION C18/23

Dear Sir and Madam,

In view of our next purchase, we invite you to offer us your best offer DDP SALAMA Antananarivo – MADAGASCAR, for the acquisition of our needs attached,

Your offer should be sent on **Thursday, December 07, 2023 at 2:00 PM** (local time Madagascar) exclusively by email to consultation18.salama@gmail.com.

It must include:

- The duly signed commitment document
- Price list and technical specifications
- Letter of commitment to supply samples for unregistered and non-prequalified products

We count on your cooperation, and ask you to accept, Madam, Sir, our best regards.

PJ :

- Act of commitment
- Price list and technical specifications,
- Appendix

Mieja Vola RAKOTONARIVO
DECTEUR GENERAL

BORDEREAU DE PRIX ET SPECIFICATIONS TECHNIQUES C18/23

for
the

INCOTERM : DDP SALAMA ANOSIALA ANTANANARIVO MADAGASCAR

Antananarivo, le 5 décembre 2023.

DESTINATAIRES IN FINE

N/REF : **3571**/DG/23/la.-

OBJET : Consultation de prix C18/23

Madame, Monsieur,

En vue de l'acquisition de nos besoins ci-joint, nous avons l'honneur de vous inviter à nous proposer votre meilleure offre DDP SALAMA TOUTES TAXES COMPRISES - ANTANANARIVO MADAGASCAR.

Votre offre devrait être envoyée au plus tard, le **Jeudi 07 Décembre 2023 à 14h00 (heure locale Madagascar) exclusivement par email à consultation18.salama@gmail.com** .

Elle doit inclure :

- L'acte d'engagement dûment signé
- Le bordereau de prix et des spécifications techniques,
- La lettre d'engagement à fournir des échantillons pour les produits non enregistrés et non préqualifiés

Vous remerciant de votre collaboration, veuillez agréer, Madame, Monsieur, nos salutations distinguées. *le y*



Mieja Vola RAKOTONARIVO
DIRECTEUR GENERAL

- P. J : - Acte d'engagement
- bordereau de quantité, de prix bordereau
- bordereau des spécifications techniques
- Annexe



Antananarivo, December 05, 2023.

DESTINATAIRES IN FINE

N/REF : **3571** /DG/23/la.-
SUBJECT: REQUEST FOR CONSULTATION C18/23

Dear Sir and Madam,

In view of our next purchase, we invite you to offer us your best offer DDP SALAMA Antananarivo – MADAGASCAR, for the acquisition of our needs attached,

Your offer should be sent on **Thursday, December 07, 2023 at 2:00 PM** (local time Madagascar) exclusively by email to consultation18.salama@gmail.com.

It must include:

- **The duly signed commitment document**
- **Price list and technical specifications**
- **Letter of commitment to supply samples for unregistered and non-prequalified products**

We count on your cooperation, and ask you to accept, Madam, Sir, our best regards. *As*

PJ :

- Act of commitment
- Price list and technical specifications,
- Appendix


Mieja Vola RAKOTONARIVO
DECTEUR GENERAL

BORDEREAU DE PRIX ET SPECIFICATIONS TECHNIQUES C18/23

for
the

INCOTERM : DDP SALAMA ANOSIALA ANTANANARIVO MADAGASCAR

REQUEST FOR EXPRESSIONS OF INTEREST

(CONSULTING SERVICES - FIRMS SELECTION)

Name of Project: Mozambique Safer Roads for Socio-Economic Integration Program
(Phase 1 of the Multiphase Programmatic Approach) (P174639)

Grant N.º: E078-MZ

Assignment Title: Consultancy Services for Preparation of Feasibility Study, Conceptual Design, Environmental and Social Impact Assessment, Resettlement Action Plan and Bidding Documents for Civil Works under Design, Build, and Transfer Methodology for the Roads i) N381: Mueda – Xitaxi (52.0 km), ii) N380: Muagamula – Xitaxi (25 km) and iii) R762: Metugi – Quissanga (88 km) in Cabo Delgado province

Reference N.º: 47A003041/CP/169/2023

Client: National Road Administration, *Administração Nacional de Estradas (ANE)*, IP

1. The Government of Mozambique (GoM) has received financing from the World Bank towards the cost of the Safer Roads for Socio-Economic Integration Program (Phase 1) and intends to apply part of the proceeds towards the consultancy services for **preparation of feasibility study, conceptual design, environmental and social impact assessment (ESIA), resettlement action plan (RAP) and bidding documents for civil works under design, build and transfer methodology for the roads i) N381: Mueda – Xitaxi (52.0km), ii) N380: Muagamula – Xitaxi (25km) and iii) R762: Metugi – Quissanga (88km) in Cabo Delgado province.**
2. **The consulting services (“the Services”) include but not limited to the following:**
 - a. To prepare the feasibility study and carryout an economic viability study based on international standards. The consultant will prepare the bidding documents to be used by the National Road Administration (ANE) in the procurement of civil works under design, build, and transfer methodology. Development of contracting strategy (including slice and packaging approach).
 - b. Conduct a climate vulnerability risk assessment to identify and evaluate the effects of climate change along the above-mentioned roads sections and recommend climate adaptation measures to increase its resilience.
 - c. Carry out a road safety assessment for identification of existing high-risk sections along the roads.
 - d. Prepare conceptual designs, financial models/payment schedules and a confidential price estimate for civil works contracts.
 - e. To prepare the ESIA for the road projects sites to ensure the project design incorporates the mitigation measures for the potential negative impacts and maximizes the positive impacts of the project in a manner consistent with all applicable requirements of the World Bank Group Environmental and Social Framework (ESF) and the relevant national laws.
 - f. To prepare the RAPs for the identified roads project sites to ensure the Project affected People (PAP), communities, businesses structures, and services along the road within the right of way for the road project are adequately identified, consulted upon and compensated for their land and assets acquired for the project. The RAP will ensure that the planned activities are socially implemented in full compliance with Mozambique’s law and the World Bank’s ESF, with emphasis on Environmental and Social Standard 5 on Land Acquisition, Restrictions on Land Use and Involuntary Resettlement.
 - g. The consultant will assess and advise on the budget requirements and payment pattern for the construction/rehabilitation of each of the roads.
3. Terms of Reference (TOR) can be obtained on the following ANE’s website link: <http://www.ane.gov.mz/mpaphase1>, or alternatively at the address below; however these ToR may be subject to changes and the final version will be issued in the Request for Proposals.
4. GoM represented by ANE now invites eligible consulting firms (“Consultants”) to express their interest in providing the services as summarized in paragraph 2 above. Interested Consultants should provide information demonstrating that they have the required qualifications and relevant experience to perform the Services. They should include in their Expressions of Interest the name, address and contact information of the firm and its ownership details.

5. There will be downstream work and the conceptional design consultant will be eligible to compete for Monitoring services of the civil works.
6. **The evaluation of expressions of interest will be made on qualitative basis and the short-listing criteria are:**
 1. Profile of the Firm/Core business demonstrating experience in roads and bridge economic surveys, analysis and design experience.
 2. Experience in conducting feasibility study/preliminary design/preparation of detailed engineering designs of the minimum two-lane road/highways in similar geographical conditions during the last five years. Experience in fragility, conflict, and violence affected countries is an added advantage.
 3. At least one (1) reference in similar assignments undertaken in the preparation of tender documents/contracts of design and build projects.
 4. General experience of the firm (must be at least 15 years) in the field.
 5. Experience in conducting Environmental and Social assessments using World Bank standards and description of at least five (5) similar assignments demonstrating the Consultant's experience, in the preparation of ESIA and RAP over the last five to ten years;
 6. Technical and managerial capability of the firm; and
 7. Experience in handling externally aided projects such as the World Bank and AfDB will be an advantage.

Note that firms must attach the certificate(s) of completion for each reference of experience.

Key experts will not be evaluated at the shortlisting stage.

7. The attention of interested Consultants is drawn to Section III, paragraphs, 3.14, 3.16, and 3.17 of the World Bank's "Procurement Regulations for IPF Borrowers" November 2020 ("Procurement Regulations"), setting forth the World Bank's policy on conflict of interest.
8. Consultants may associate with other firms to enhance their qualifications, but should indicate clearly whether the association is in the form of a joint venture and/or a sub-consultancy. In the case of a joint venture, all the partners in the joint venture shall be jointly and severally liable for the entire contract, if selected.
9. A Consultant will be selected in accordance with the Quality and Cost-Based Selection (QCBS) method set out in the Procurement Regulations.
10. Further information can be obtained at the address below during office hours, from 07:30 - 15:30 hours local time, Mondays to Fridays, except Public Holidays.
11. Expressions of interest in English language, clearly marked RFP N° 47A003041/CP/169/2023 "Consultancy Services for Preparation of Feasibility Study, Conceptual Design, ESIA and RAP, and Bidding Documents for Civil Works under Design, Build and Transfer Methodology for the roads i) N381: Mueda - Xitaxi (52.0km), ii) N380 Muagamula - Xitaxi (25km) and iii) R762: Metugi - Quissanga (88km) in Cabo Delgado Province" must be delivered in a written form to the address below (in person, or by mail, or by e-mail) on or before 15:00 hours (local time), on 20th December 2023.

Client	:	Administração Nacional de Estradas, IP Gabinete do Director-Geral
Street Address	:	Av. de Moçambique, n.º 1225, C.P. 403
Attention	:	Mr. Elias Anlaúé Paulo, Director-General
City	:	Maputo
Country	:	Mozambique
Telephone	:	+258 21 476 163 / 7
Email	:	estradacabodel@ane.gov.mz

9666